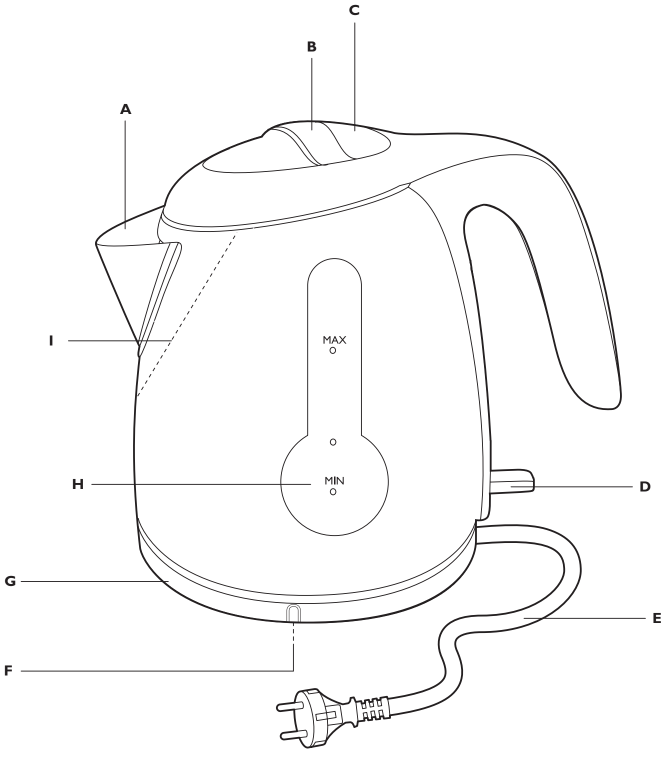
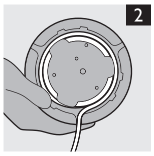
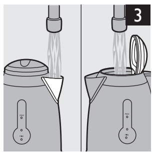
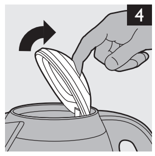
HD4619, HD4618, HD4609, HD4608

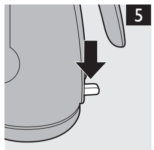


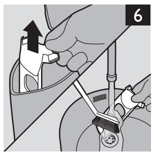
1













PHILIPS

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- **A** Spout
- **B** Lid latch
- **C** Lid
- **D** On/off switch (I/O) with power-on light
- **E** Mains cord
- **F** Cord storage facility
- **G** Base
- **H** Water level indicator
- **I** Scale filter

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the appliance or the base in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands. Excess cord can be stored in or around the base of the appliance.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Do not place the appliance on an enclosed surface (e.g. a serving tray), as this could cause water to accumulate under the appliance, resulting in a hazardous situation.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the kettle contains hot water.
- Do not touch the body of the kettle during and some time after use, as it gets very hot. Always lift the kettle by its handle.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Do not open the lid while the water is heating up or boiling. Be careful when you open the lid immediately after the water has boiled: the steam that comes out of the kettle is very hot.
- This rapid-boil kettle can draw up to 10 amps from the power supply in your home. Make sure that the electrical system in your home and the circuit to which the kettle is connected can cope with this level of power consumption. Do not let too many other appliances draw power from the same circuit while the kettle is being used.
- Only use the kettle in combination with its original base.

Caution

- Do not connect the appliance to an external switching device such as a timer and do not connect it to a circuit that is regularly switched on and off by the utility. This prevents a hazard that could be caused by inadvertent resetting of the thermal cut-out.
- Always place the base and the kettle on a dry, flat and stable surface.
- The kettle is only intended for boiling water. Do not use it to heat up soup or other liquids or jarred, bottled or tinned food.
- Never fill the kettle below the 1-cup level to prevent it from boiling dry.
- Depending on the hardness of the water in your area, small spots may appear on the heating element of your kettle when you use it. This phenomenon is the result of scale build-up on the heating element and on the inside of the kettle over time. The harder the water, the faster scale builds up. Scale can occur in different colours. Although scale is harmless, too much scale can influence the performance of your kettle. Descale your kettle regularly by following the instructions given in chapter 'Descaling'.
- Some condensation may appear on the base of the kettle. This is perfectly normal and does not mean that the kettle has any defects.
- Do not operate the kettle on an inclined plane. Do not operate the kettle unless the element is fully immersed. Do not move while the kettle is switched on.
- To prevent damage to the appliance do not use alkaline cleaning agents when cleaning, use a soft cloth and a mild detergent.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection. This device automatically switches off the kettle if it is accidentally switched on when there is no water or not enough water in it. Lift the kettle from its base and fill it with water to reset boil-dry protection. The kettle is now ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

1. Remove stickers, if any, from the base or the kettle.
2. Place the base on a dry, flat and stable surface.
3. To adjust the length of the cord, wind part of it round the reel in the base. Pass the cord through one of the slots in the base. (Fig. 2)
4. Rinse the kettle with water.
5. Fill the kettle with water up to the maximum level and let the water boil once (see chapter 'Using the appliance').
6. Pour out the hot water and rinse the kettle once more.

Using the appliance

1. Fill the kettle with water. You can fill the kettle either through the spout or through the open lid. (Fig. 3)
   - To open the lid, pull at the lid latch (Fig. 4).
   - Fill the kettle with at least one cup (250ml) water.
   - Close the lid before you switch on the kettle.

Make sure that the lid is properly closed to prevent the kettle from boiling dry.

2. Place the kettle on its base and put the plug in the wall socket.
3. Push the on/off switch downwards to switch on the appliance (Fig. 5).
   - The power-on light goes on.
   - The kettle starts heating up.
   - The kettle switches off automatically ('click') when the water boils.
   - The power-on light goes out automatically when the kettle switches off.

Note: You can interrupt the boiling process at any time by pushing the on/off switch upwards.

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Never immerse the kettle or its base in water.

1. Unplug the appliance.
2. Clean the outside of the kettle with a soft cloth moistened with warm water and some mild cleaning agent.
3. Clean the scale filter regularly.

Scale is not harmful to your health but it may give your drink a powdery taste. The scale filter prevents scale particles from ending up in your drink. Clean the scale filter in one of the following ways:

- Take the scale filter out of the kettle and gently clean it with a soft nylon brush under a running tap. (Fig. 6)
- Leave the scale filter in the kettle when you descale the whole appliance.
- Clean the scale filter in the dishwasher.

Descaling

Regular descaling prolongs the life of the kettle.
In case of normal use (up to 5 times a day), we recommend the following descaling frequency:

- Once every 3 months for soft water areas (up to 18dH).
- Once every month for hard water areas (more than 18dH).

1. Fill the kettle with approx. 400ml water.
2. Switch on the kettle.
3. After the kettle switches off, add white vinegar (8% acetic acid) to the MAX indication.
4. Leave the solution in the kettle overnight.
5. Empty the kettle and rinse the inside thoroughly.
6. Fill the kettle with fresh water and boil the water.
7. Empty the kettle and rinse it with fresh water again.

Repeat the procedure if there is still some scale in the kettle.

Tip: You can also use an appropriate descaler. In that case, follow the instructions on the package of the descaler.

Storage

1. To store the mains cord, wind it round the reel in the base (Fig. 2).

Replacement

If the kettle, the base or the mains cord of the appliance is damaged, take the base or the kettle to a service centre authorised by Philips for repair or replacement of the cord to avoid a hazard.

You can purchase a new filter (order number 4222 459 45326) at your Philips dealer or at a Philips service centre.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Tips

Save energy, only boil what you need

Filling your kettle completely to make just one or two cups of tea wastes energy. This Philips kettle has a unique 1 cup indicator so you can easily see exactly how much water you need. By only boiling the cup of water you need you could save 66% energy!

EESTI

Sissejuhatus

Õnnitleme teid ostu puhul ning teretulemast kasutama Philipsi tooteid! Philipsi klienditoe tõhusamaks kasutamiseks registreerige toode veebilehel www.philips.com/welcome.

Üldkirjeldus (Jn 1)

- **A** Tila
- **B** Kaane sulgur
- **C** Kaas
- **D** „Toide sees" märgutulega sisse-välja lüliti
- **E** Toitejuhe
- **F** Juhtmehoidiku pesa
- **G** Alus
- **H** Veetaseme näidik
- **I** Katlakivi filter

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Oht

- Ärge kastke seadet ega alust vette vm vedeliku sisse.

Hoiatus:

- enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik, alus või seade ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsiliste ja vaimsete puuetega isikud (lisaks lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku juuresolekul või kui neile on seadme kasutamise kohta antud vastavad juhiseid.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Hoidke lapsed seadmest ja toitejuhtmest eemal. Ärge jätke toitejuhet üle tööpinna serva rippuma. Liigset juhtmeosa tuleks hoida keritena ümber seadme aluse.
- Ärge laske toitejuhtmel, alusel ja kannul minna vastu kuumasid pindasid.
- Ärge asetage seadet kinnisele pinnale (nt serveerimiskandikule), sest see võib põhjustada ohtliku olukorra seadme alla vee kogunemise tõttu.
- Kuum vesi võib põhjustada tõsiseid põletusi. Olge ettevaatlik kannu käsitsemisel, kui selles on kuum vesi.
- Ärge katsuge kannu mõne aja jooksul pärast kasutamist, kuna see läheb väga tuliseks. Tõstke kannu alati käepidemest hoides.
- Ärge kunagi täitke kannu üle lubatud maksimaalse taseme tähise! Kui kann on üleliia täis, võib vesi keemise ajal tila kaudu välja pritsida ja põletusi tekitada.
- Ärge avage vee soojenemise või keetmise ajal veekeetja kaant. Olge ettevaatlik, kui avate kaane kohe pärast vee keema minemist: keetjast väljuv aur on väga tuline.
- See kiirkeedukann kasutab kuni 10-amprilist voolu. Veenduge, et teie kodus olev elektrisüsteem ja vooluvõrk, millesse kann lülitatud on, tuleb toime sellise voolutarbimisega. Ärge pange samaaegselt vooluringi, kuhu kann on lülitatud, mitut teist seadet.
- Kasutage veekeetjat ainult koos originaalalusega.

Ettevaatust

- Ärge ühendage seda seadet välise lülitusseadmega, nt taimeriga ega vooluahelaga, mida elektrivõrk korrapäraselt sisse-välja lülitab. See hoiab ära ohtliku olukorra, mis võib tekkida termokatkesti ettekavatsematu lähtestamise tagajärjel.
- Paigaldage veekeetja alati kuivale, siledale ja kindlale pinnale.
- Elektrikann on ette nähtud ainult vee keetmiseks. Ärge kasutage seda supi või muude vedelike, aga ka purkide, pudelite ega konservikarpide soojendamiseks.
- Veekeetja tühjalt kuumenemise vältimiseks ärge täitke seda alla 1-tassi taseme.
- Sõltuvalt vee karedusest teie elukohas, võivad elektrikannu soojuselemendile ilmuda väikesed täpid. See tuleb kannu sisemusse ja soojuselemendile aja jooksul kogunevast katlakivist. Mida karedam on vesi, seda kiiremini katlakivi koguneb. Katlakivi on erinevat värvi. Ehkki katlakivi on kahjutu, võib liigne katlakivi kogunemine mõjutada kannu jõudlust. Eemaldage katlakivi kannust korrapäraselt, järgides juhendi pt „Katlakivi eemaldamine".
- Veekeetja alusele võib tekkida kondensatsioon. See on täiesti normaalne nähtus ja ei tähenda, et veekeetjal oleksid mingid defektid.
- Ärge kasutage seadet kaldus pinnal. Ärge kasutage seadet, kui küttekeha pole täielikult vette kastetud. Ärge liigutage seadet, kui see on sisse lülitatud.
- Vältimaks seadme kahjustamist, ärge kasutage puhastamiseks leeliseliseid puhastusvahendeid; kasutage pehmet lappi ja õrnatoimelist puhastusainet.

Kuivaltkeemise kaitse

Veekeetja on varustatud tühjaltkuumenemise kaitsega. See kaitse lülitab veekeetja automaatselt välja, kui sisse lülitamisel pole selles üldse või piisavalt palju vett. Tühjaltkuumenemise kaitse lähtestamiseks tõstke kann aluselt ja täitke veega. Nüüd on veekeetja uuesti kasutusvalmis.

Elektromagnetväljad (EMV)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval käibelolevate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Enne esmakasutamist

1. Eemaldage aluselt või kannult kõik kleebised.
2. Pange alus kuivale, tasasele ja kindlale pinnale.
3. Juhtme pikkuse reguleerimiseks kerige liigne juhtmeosa ümber aluses oleva rulli. Asetage juhe ühest aluse pilust läbi. (Jn 2)
4. Loputage veekeetjat veega;
5. Täitke veekeetja maksimaalse tasemeni veega ja laske veel korraks keema minna (vt ptk „Seadme kasutamine").
6. Valage tuline vesi välja ja loputage veekeetjat veelkord.

Seadme kasutamine

1. Täitke kann veega. Kannu saate täita kas tila kaudu või läbi avatud kaane. (Jn 3)
   - Kaane avamiseks tõmmake kaant sulgurist (Jn 4).
   - Kallake veekeetjasse vähemalt üks tass (250 ml) vett.
   - Enne kannu sisse lülitamist sulgege kaas.

Et vältida veekeetja kuivakskeemist, kontrollige, kas kaas on hoolikalt suletud.

2. Pange kann alusele tagasi ja sisestage pistik seinakontakti.
3. Kannu sisselülitamiseks lükake sisse-välja lüliti allapoole (Jn 5).
   - Toite märgutuli süttib põlema.
   - Kann hakkab vett soojendama.
   - Seade lülitub automaatselt välja (klõpsuga), kui vesi keeb.
   - Pärast veekeetja väljalülitamist kustub „Toide sees" märgutuli automaatselt.

Märkus: te saate keemisprotsessi alati katkestada, kui vajutate sisse/välja lüliti ülespoole.

Puhastamine

ärge kunagi kasutage seadme puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega ka sööbivaid vedelikke nagu bensiini või atsetooni.

Ärge kunagi kastke veekeetjat ega selle alust vette.

1. Eemaldage pistik pistikupesast.
2. Veekeetja välispinda puhastage pehme lapiga, mida on niisutatud pehme pesemisvahendiga soojas vees.
3. Puhastage katlakivifiltrit korrapäraselt.

Katlakivi ei ole tervisele kahjulik, kuid ta võib joogile anda puudri maitse. Katlakivi filter väldib katlakivi osakeste sattumist jooki. Puhastage katlakivifiltrit ühel järgmistest viisidest:

- võtke filter keetjast välja ja harjake seda õrnalt pehme nailonharjaga kraani all; (Jn 6)
- jätke katlakivifilter kogu seadme katlakivi eemaldamise ajaks keetjasse;
- peske katlakivifilter nõudepesumasinas puhtaks.

Katlakivi eemaldamine

Korrapärane katlakivi eemaldamine pikendab kannu tööiga.

Tavalise kasutamise korral (kuni viis korda päevas) soovitatakse katlakivi eemaldada järgmise sagedusega:

- Kord iga 3 kuu tagant pehme veega piirkondades (kuni 18 dH);
- Kord iga kuu tagant kareda veega piirkondades (üle 18 dH).

1. Laske keetjasse umbes 400 ml vett.
2. Lülitage veekeetja sisse.
3. Pärast veekeetja väljalülitumist kallake veekeetjasse MAX-märgiseni valget äädikat (8% äädikhapet).
4. Jätke äädikalahus ööseks veekeetjasse.
5. Kallake veekeetja tühjaks ja loputage sisemust korralikult.
6. Täitke kann värske veega ja ajage vesi keema.
7. Kallake kann tühjaks ja loputage kannu sisemust veel kord värske veega.

Kui veekeetjasse on jäänud katlakivi jääknuseid, siis korrake toimingut.

Näpunäide: Võite kasutada ka vastavat katlakivieemaldusvahendit. Järgige katlakivieemaldaja pakendil olevat kasutusjuhendit.

Hoiustamine

1. Toitejuhtme hoiustamiseks keerake see ümber aluses oleva rulli (Jn 2).

Asendamine

Kui veekeetja, alus või toitejuhe on kahjustatud, viige ohtlike olukordade vältimiseks alus või veekeetja parandamiseks või toitejuhtme vahetamiseks Philipsi volitatud hoolduskeskusse.

Uue filtri saate tellida (tellimiskood 4222 459 45326) Philipsi müügiesindajalt või Philipsi hoolduskeskusest.

Keskkond

- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 7).

Garantii ja hooldus

Kui vajate hooldust, esitada infopäringuid või on probleeme, külastage palun Philipsi veebisaiti **www.philips.com** või pöörduge oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusesse (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi toodete kohaliku müügiesindaja poole.

Vihjeid

Säästke energiat. Keetke ainult vajalikku vett.

Veekeetja täis kallamine, kui vajate ainult ühte või kahte tassi teed on energia raiskamine. Sel Philipsi veekeetjal on ainulaadne ühe tassi näidik, nii et saate lihtsalt näha, kui palju vett vajate. Ainult ühe tassijao vee keetmisega säästate 66% elektrienergiat.

LIETUVIŠKAI

Įvadas

Sveikiname įsigijus pirkinį ir sveiki atvykę į „Philips"! Norėdami naudotis visu „Philips" palaikymu, savo gaminį registruokite adresu www.philips.com/welcome.

Bendras aprašymas (Pav. 1)

A Snapelis
B Dangčio užraktas
C Dangtis
D Įjungimo / išjungimo mygtukas (I/O) su įjungimo lempute
E Maitinimo tinklo laidas
F Laido saugojimo įtaisas
G Pagrindas
H Vandens lygio indikatorius
I Nuosėdų filtras

Svarbu

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir laikykite jį, kad galėtumėte pasinaudoti šia informacija vėliau.

Pavojus!

- Nemerkite prietaiso ar pagrindo į vandenį ar kitokį skystį.

Perspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Prietaiso nenaudokite, jei maitinimo laidas, kištukas, pagrindas ar prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips" darbuotojai, „Philips" įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotomis fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis galimybėmis arba asmenims, neturintiems pakankamai patirties ir žinių, nebent juos prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko už jų saugą atsakingas asmuo.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Laidą saugokite nuo vaikų. Nepalikite maitinimo laido, kabančio nuo stalo ar pagrindo, ant kurio laikomas prietaisas, krašto. Atliekamą laido dalį laikykite apvyniotą aplink pagrindą arba jame.
- Laidą, pagrindą ir prietaisą laikykite toliau nuo karštų paviršių.
- Nedėkite prietaiso ant pridėto paviršiaus (pvz., padėklo), nes vanduo gali pradėti kauptis po prietaisu ir sukelti pavojingą situaciją.
- Verdantis vanduo gali nuplikyti. Būkite atsargūs, kai virdulyje yra karšto vandens.
- Naudojimo metu ir po užvirimo nelieskite virdulio korpuso, nes jis labai karštas. Virdulį imkite tik už jo rankenos.
- Niekada nepilkite į virdulį vandens aukščiau maksimalaus lygio žymos. Jei virdulys perpildytas, verdantis vanduo gali išsilieti per snapelį ir nuplikyti.
- Neatidarykite virdulio dangčio, kai vanduo verda. Būkite atsargūs atidarydami dangtį iškart užvirus vandeniui: iš virdulio kylantys garai yra labai karšti.
- Šis greitai užverdantis virdulys naudoja iki 10 A elektros srovę. Pasitikrinkite, ar jūsų namų elektros maitinimo tinklas ir grandinė, prie kurios virdulys yra prijungtas, yra pajėgūs susidoroti su tokiomis energijos sąnaudomis. Kai įjungtas virdulys, į tą pačią grandinę nejunkite per daug kitų prietaisų.
- Virdulį naudokite tik su originaliu jo pagrindu.

Įspėjimas

- Nejunkite prietaiso prie išorinio perjungimo įrenginių, tokių kaip laikmatis, ir nejunkite į grandinę, kuri yra reguliariai įjungiama ir išjungiama komunalinių įmonių. Tai apsaugo nuo pavojaus, kurį gali sukelti netyčinė šiluminio jungiklio grįžtis.
- Virdulį ir pagrindą visada statykite ant sauso, plokščio ir stabilaus paviršiaus.
- Virdulys skirtas tik vandeniui virinti. Nešildykite virdulyje sriubos ar kitokių skysčių, taip pat stiklainiuose, buteliuose arba skardinėse konservuoto maisto.
- Niekada nepripilkite į virdulį vandens žemiau 1 puodelio lygio, kad vanduo neišgaruotų.
- Priklausomai nuo vandens kietumo jūsų vandentiekio sistemoje, naudojant virdulį ant virdulio kaitinimo elemento gali susidaryti mažos dėmelės. Šis reiškinys yra normalus nuosėdų susidarymo rezultatas ant kaitinimo elemento ir virdulio viduje. Kuo kietesnis vanduo, tuo greičiau susidaro nuosėdos. Nuosėdos gali būti skirtingų spalvų. Nors nuosėdos yra nekenksmingos, per didelis jų kiekis gali paveikti virdulio veikimą. Reguliariai šalinkite nuosėdas laikydamiesi instrukcijų, pateiktų skyriuje „Nuosėdų šalinimas".
- Ant virdulio pagrindo gali susidaryti vandens lašelių. Tai visiškai normalu ir tikrai nereiškia, kad virdulys sugedęs.
- Nenaudokite virdulio ant nelygios plokštumos. Nenaudokite virdulio kol elementas nebus pilnai apsemtas. Nejudinkite įjungto virdulio.
- Norėdami apsaugoti prietaisą, nevalykite jo šarminėmis valymo priemonėmis, naudokite minkštą šluostę ir švelnius valiklius.

Apsauga nuo visiško vandens išgaravimo

Virdulyje yra apsauga nuo vandens išgaravimo. Šis prietaisas automatiškai išjungia virdulį, kai jį mėginama įjungti be vandens arba esant nepakankamam vandens kiekiui. Norėdami atstatyti apsaugą nuo vandens išgaravimo, virdulį nukelkite nuo pagrindo ir įpilkite vandens. Dabar virdulys vėl paruoštas naudojimui.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis „Philips" prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Prieš naudodami pirmą kartą

1 Nuo pagrindo ar virdulio nuimkite lipdukus, jei jie yra.

2 Pastatykite pagrindą ant kieto, plokščio, stabilaus paviršiaus.

3 Laido ilgį reguliuokite apvyniodami jį aplink ritę, esančią virdulio pagrinde. Prakiškite laidą pro vieną iš angų, esančių pagrinde. (Pav. 2)

4 Virdulį praskalaukite vandeniu.

5 Virdulį pripildykite iki maksimalios žymos ir leiskite vieną kartą užvirti (žiūrėkite skyrių „Aparato naudojimas").

6 Išpilkite karštą vandenį ir dar kartą pripildykite virdulį.

Prietaiso naudojimas

1 Užpildykite virdulį vandeniu. Galite užpildyti virdulį pro snapelį arba atidarę dangtelį. (Pav. 3)

- Patraukite dangtelio užraktą dangteliui atidaryti (Pav. 4).
- Pripildykite virdulį bent jau vienu puodeliu (250 ml) vandens.
- Uždenkite dangtį prieš įjungdami virdulį.

Gerai uždarykite dangtį, kad vanduo virdamas neišgaruotų.

2 Padėkite virdulį ant pagrindo ir į lizdą įstatykite kištuką.

3 Norėdami įjungti prietaisą, įjungimo / išjungimo jungiklį pastumkite žemyn (Pav. 5).

- ◗ Pradeda šviesti raudona įjungimo lemputė.
- ◗ Virdulys pradeda kaisti.
- ◗ Užvirus vandeniui, virdulys automatiškai išsijungia (pasigirs spragtelėjimas).
- ◗ Įjungimo lemputė automatiškai užgęsta išsijungus virduliui.

Pastaba: Galite nutraukti virimo procesą bet kuriuo metu pastumdami įjungimo / išjungimo jungiklį aukštyn.

Valymas

<u>niekada nenaudokite šiurkščių kempinių, šlifuojamųjų valiklių arba ėsdinančių skysčių, pvz., benzino arba acetono prietaisui valyti.</u>

<u>Niekada nemerkite virdulio ar jo pagrindo į vandenį.</u>

1 Išjunkite prietaisą.

2 Virdulio išorę valykite minkšta šluoste, sudrėkinta šiltu vandeniu su trupučiu švelnaus ploviklio.

3 Nuosėdų filtrą valykite reguliariai.

Nuosėdos nekenkia jūsų sveikatai, tačiau gėrimui gali suteikti miltelių skonio. Nuosėdų filtras apsaugos, kad į jūsų gėrimą nepatektų nuosėdų. Nuosėdų filtrą valykite vienu šių būdų:

- Išimkite nuosėdų filtrą iš virdulio ir švelniai nuvalykite jį minkštu nailoniniu šepetėliu po tekančio vandens srove. (Pav. 6)
- Šalindami nuosėdas nuo viso prietaiso, palikite nuosėdų filtrą virdulyje.
- Išplaukite nuosėdų filtrą indų plovimo mašinoje.

Nuosėdų šalinimas

Nuolatinis nuosėdų valymas prailgins virdulio veikimo laiką. Įprastai naudojant virdulį (iki 5 kartų per dieną), nuosėdas šalinkite taip dažnai, kaip rekomenduojama:

- Vieną kartą per 3 mėnesius, kur yra minkštas vanduo (iki 18 dH).
- Vieną kartą per mėnesį, kur yra kietas vanduo (daugiau nei 18 dH).

1 Pripilkite į virdulį apie 400 ml vandens.

2 Įjunkite virdulį.

3 Kai virdulys išsijungs, iki maksimalios žymos pripilkite baltojo acto (8 % rūgštingumo).

4 Tirpalą virdulyje palikite per naktį.

5 Ištuštinkite virdulį ir kruopščiai jį praskalaukite.

6 Užpildykite virdulį švariu vandeniu ir jį užvirinkite.

7 Ištuštinkite virdulį ir dar kartą jį praskalaukite švariu vandeniu.

Jei virdulyje dar liko nuosėdų, procedūrą pakartokite.

Patarimas: Taip pat galite naudoti kitas tinkamas nuosėdų šalinimo priemones. Tada laikykitės nurodymų, pateiktų ant nuosėdų šalinimo priemonės pakuotės.

Laikymas

1 Saugodami maitinimo laidą, užvyniokite jį ant ritės, esančios pagrinde (Pav. 2).

Pakeitimas

<u>Jei pažeistas virdulys, jo pagrindas ar maitinimo laidas, kad būtų išvengta pavojaus, pagrindą ar virdulį pristatykite į įgaliotąjį „Philips" techninės priežiūros centrą, kad juos pataisytų arba pakeistų laidą.</u>

Galite įsigyti naują filtrą (užsisakykite numeriu 4222 459 45326) pas savo „Philips" platintoją arba „Philips" paslaugų centre.

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis šiukšlėmis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 7).

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikalinga techninė priežiūra ar informacija arba jei kilo problemų, apsilankykite „Philips" tinklalapyje **www.philips.com** arba susisiekite su savo šalies „Philips" klientų aptarnavimo centru (jo telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančios garantijos lankstinuke). Jei „Philips" klientų aptarnavimo centro jūsų šalyje nėra, kreipkitės į vietinį „Philips" platintoją.

Patarimai

Taupykite energiją, virinkite tik prireikus

Visiškas virdulio pripildymas dėl vieno ar dviejų puodelių arbatos švaisto energiją. Šis „Philips" virdulys turi unikalų 1 puodelio indikatorių, taigi jūs galite lengvai matyti, kiek tiksliai vandens jums reikia. Virindami tik reikiamą puodelį vandens jūs sutaupote 66 % energijos!

LATVIEŠU

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu izstrādājumu www.philips.com/welcome.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

A Snīpis
B Vāka aizslēgs
C Vāks
D Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (I/O) ar ieslēgšanas indikatoru
E Elektrības vads
F Vada uzglabāšanas vieta
G Pamatne
H Ūdens līmeņa indikators
I Nosēdumu filtrs

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Neiegremdējiet ierīci vai pamatni ūdenī vai jebkurā citā šķidrumā.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Nelietojiet ierīci, ja bojāts kontaktdakša, elektrības vads, pamatne vai pati ierīce.
- Ja elektrības vads ir bojāts, tas jānomaina Philips pilnvarota servisa centra darbiniekiem vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Glabājiet ierīci un tās elektrības vadu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet elektrības vadam nokarāties pāri galda vai darbvirsmas malai. Lieko elektrības vada daļu var uzglabāt ierīces pamatnē vai aptīt ap to.
- Sargiet elektrības vadu, pamatni un tējkannu no karstām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci uz norobežotas virsmas (piem., servēšanas paplātes), jo tas var likt ūdenim uzkrāties zem ierīces, tādējādi radot bīstamas situācijas.
- Karsts ūdens var izraisīt smagus apdegumus. Uzmanieties, ja tējkannā ir karsts ūdens.
- Nepieskarieties tējkannas korpusam izmantošanas laikā un īsi pēc tam, jo tas ļoti sakarst. Vienmēr celiet tējkannu aiz tās roktura.
- Nekad neiepildiet tējkannā ūdeni virs maksimālā līmeņa norādes. Ja tējkanna ir pārpildīta, ūdens vāroties var izlīt pa snīpi un radīt apdegumus.
- Neatveriet vāku, kamēr ūdens sildās vai vārās. Uzmanieties, atverot vāku tūlīt pēc ūdens uzvārīšanās: tvaiks, kas plūst no tējkannas, ir ļoti karsts.
- Šī ātras vārīšanas tējkanna var patērēt 10 ampērus no elektriskās strāvas padeves jūsu mājās. Pārliecinieties, vai jūsu mājas elektrosistēma un elektroķēde, kurai ir pievienota tējkanna, spēj izturēt šādu elektrības patēriņa slodzi. Nepieslēdziet pārāk daudz ierīču vienai elektroķēdei, kamēr lietojat tējkannu.
- Tējkannu drīkst izmantot tikai kopā ar komplektā esošo pamatni.

Ievērībai

- Nepieslēdziet ierīci ārējām komutācijas ierīcēm, piemēram, taimerim, un nepieslēdziet to strāvas ķēdei, kura tiek regulāri ieslēgta un izslēgta. Tādējādi novērsīsiet draudus, kurus var izraisīt netīša termiskā izslēdzēja atiestate.
- Vienmēr novietojiet pamatni un tējkannu uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas.
- Tējkanna ir paredzēta tikai ūdens vārīšanai. Nelietojiet to, lai uzsildītu zupu, citus šķidrumus vai ēdienu no burkām, pudelēm vai konservu kārbām.
- Lai tējkanna neizvārītos tukša, nekad neiepildiet tajā ūdeni zemāk par vienas tasītes līmeņa atzīmi.
- Atkarībā no ūdens cietības tējkannas lietošanas laikā uz tās sildīšanas elementa var parādīties nelieli plankumi. Šis fenomens ir novērojams tāpēc, ka laika gaitā uz sildīšanas elementa un tējkannas iekšpusē uzkrājies katlakmens. Jo cietāks ūdens, jo ātrāk veidojas katlakmens. Katlakmens var būt dažādās krāsās. Lai gan katlakmens ir nekaitīgs, pārāk daudz katlakmens var ietekmēt tējkannas darbību. Regulāri notīriet katlakmeni, veicot nodaļā 'Katlakmens notīrīšana' atrodamos norādījumus.
- Uz tējkannas pamatnes var kondensēties ūdens. Tā ir parasta parādība, un tas nenozīmē, ka tējkanna ir bojāta.
- Nedarbiniet tējkannu uz slīpas virsmas. Nedarbiniet tējkannu, ja elements nav pilnībā iemērkts. Nekustiniet tējkannu, ja tā ir ieslēgta.
- Lai novērstu ierīces bojājumus, nelietojiet sārmainus tīrīšanas līdzekļus. Lietojiet mīkstu drāniņu un maigu tīrīšanas līdzekli.

Aizsardzība pret ūdens pilnīgu izvārīšanos

Šai tējkannai ir pretizvārīšanās aizsardzība. Šī ierīce automātiski izslēdz tējkannu, ja to nejauši ieslēdz, kad tajā nav ūdens vai ja tajā nav pietiekoši daudz ūdens. Noceliet tējkannu no tās pamatnes un piepildiet to ar ūdeni, lai atiestatītu pretizvārīšanās aizsardzību. Tagad ierīce atkal it gatava lietošanai.

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Pirms pirmās lietošanas

1. Noņemiet visas uzlīmes, ja tādas ir, no pamatnes un tējkannas.
2. Novietojiet pamatni uz līdzenas, plakanas un stabilas virsmas.
3. Lai noregulētu elektrības vada garumu, aptiniet to ap pamatnē izvietotajām tītavām. Izvelciet elektrības vadu caur vienu no pamatnes rievām. (Zīm. 2)
4. Izskalojiet tējkannu ar ūdeni.
5. Piepildiet tējkannu ar ūdeni līdz maksimālajai līmeņa atzīmei un ļaujiet ūdenim vienu reizi uzvārīties (skatiet nodaļu "Ierīces lietošana").
6. Izlejiet karsto ūdeni un izskalojiet tējkannu vēlreiz.

Ierīces lietošana

1. Piepildiet tējkannu ar ūdeni. Varat piepildīt tējkannu vai nu caur snīpi, vai arī caur vāka atvērumu. (Zīm. 3)
   - Lai atvērtu vāku, pavelciet aiz vāka aizslēga (Zīm. 4).
   - Iepildiet tējkannā vismaz vienu tasīti ūdens (250 ml).
   - Pirms ieslēdzat tējkannu, aizveriet vāciņu.

Lai tējkanna neizvārītos sausa, pārliecinieties, vai tās vāks ir kārtīgi aizvērts.

2. Novietojiet tējkannu uz pamatnes, un ievietojiet kontaktdakšu sienas kontaktligzdā.
3. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi uz leju, lai ieslēgtu tējkannu (Zīm. 5).
   - ◗ Iedegas barošanas gaismiņa.
   - ◗ Tējkanna sāk silt.
   - ◗ Kad ūdens ir uzvārījies, tējkanna automātiski izslēdzas (atskan 'klikšķis').
   - ◗ Ieslēgšanas indikators automātiski izslēdzas, kad izslēdzas tējkanna.

Piezīme: Vārīšanas procesu var pārtraukt jebkurā brīdī, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi virzienā uz augšu.

Tīrīšana

Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet nekādus katlu beržamos, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai agresīvus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu.

Nekādā gadījumā neiemērciet tējkannu vai tās pamatni ūdenī.

1. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
2. Tējkannas ārpusi tīriet ar mīkstu drānu, kas samitrināta siltā ūdenī, kurā izšķīdināts viegls tīrīšanas līdzeklis.
3. Regulāri tīriet katlakmens filtru

Katlakmens nav kaitīgs veselībai, bet var dzērienam piešķirt miltainu piegaršu. Katlakmens filtrs neļauj daļiņām nokļūt dzērienā. Tīriet katlakmens filtru, izmantojot kādu no šīm metodēm:

- Izņemiet filtru no tējkannas un tekošā krāna ūdenī uzmanīgi notīriet to ar mīkstu neilona suku. (Zīm. 6)
- Atstājiet filtru tējkannā, kad atkaļķojat visu ierīci.
- Mazgājiet katlakmens filtru trauku mazgājamā mašīnā.

Atkaļķošana

Regulāra attīrīšana no katlakmens nodrošinās tējkannas ilgāku darbmūžu.
Parastas lietošanas gadījumā (ne vairāk kā 5 reizes dienā) ieteicamais katlakmens tīrīšanas biežums ir:

- Reizi trijos mēnešos, ja ūdens ir mīksts (līdz 18dH).
- Reizi mēnesī, ja ūdens ir ciets (vairāk nekā 18dH).

1. Piepildiet tējkannu ar apm. 400 ml ūdens.
2. Ieslēdziet tējkannu.
3. Kad tējkanna izslēdzas, pievienojiet balto etiķi (8 % etiķskābes) līdz līmeņa atzīmei MAX.
4. Atstājiet šķīdumu tējkannā pa nakti.
5. Izlejiet šķīdumu no tējkannas un rūpīgi izskalojiet to.
6. Piepildiet tējkannu ar tīru ūdeni un uzvāriet to.
7. Izlejiet ūdeni no tējkannas un atkal izskalojiet ar tīru ūdeni.

Ja tējkannā vēl arvien ir katlakmens, atkārtojiet darbības.

Padoms. Varat arī lietot atbilstošu katlakmens noņemšanas līdzekli. Tādā gadījumā rīkojieties saskaņā ar norādījumiem, kas minēti uz katlakmens noņemšanas līdzekļa iesaiņojuma.

Uzglabāšana

1. Lai glabātu elektrības vadu, aptiniet to ap pamatnē izvietotajām tītavām (Zīm. 2).

Rezerves daļas

Lai izvairītos no bīstamām situācijām, bojātu tējkannu, pamatni vai elektrība vadu nododiet labošanai vai elektrības vada nomaiņai Philips pilnvarotā apkopes centrā.

Jaunu filtru (pasūtījuma numurs: 4222 459 45326) varat iegādāties pie Philips produkcijas izplatītāja vai Philips pilnvarotā apkopes centrā.

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsit saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 7).

Garantija un tehniskā apkope

Ja ir nepieciešams serviss vai palīdzība, vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar Philips Patērētāju apkalpošanas centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Patērētāju apkalpošanas centra, lūdziet palīdzību vietējam Philips preču tirgotājiem.

Padomi

Taupiet elektroenerģiju. Vāriet tikai tik daudz ūdens, cik jums nepieciešams

Pilnībā piepildot tējkannu ar ūdeni, lai uzsildītu ūdeni tikai vienai vai divām tējas tasītēm, tiek tērēta enerģija. Šī Philips tējkanna aprīkota ar unikālu vienas tasītes indikatoru, lai jūs varētu iepildīt tieši tik daudz ūdens, cik nepieciešams. Vārot tikai tik daudz ūdens, cik jums nepieciešams, jūs varat ietaupīt 66 % enerģijas.

POLSKI

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Opis ogólny (rys. 1)

A Dziobek
B Zatrzask pokrywki
C Pokrywka
D Wyłącznik (I/O) ze wskaźnikiem zasilania
E Przewód sieciowy
F Uchwyt na przewód
G Podstawa
H Wskaźnik poziomu wody
I Filtr zatrzymujący osad

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Nie zanurzaj urządzenia i jego podstawy w wodzie ani innym płynie.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Nie używaj urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy, podstawa lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Przechowuj przewód sieciowy w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby przewód sieciowy zwisał z krawędzi stołu czy blatu, na którym ustawione jest urządzenie. Zbędny fragment przewodu sieciowego można przechowywać wewnątrz podstawy urządzenia lub nawinąć go wokół podstawy.
- Trzymaj przewód sieciowy, podstawę i sam czajnik z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie stawiaj urządzenia na zamkniętej powierzchni (np. na tacy serwisowej), gdyż może to spowodować zebranie wody pod urządzeniem.
- Gorąca woda może spowodować poważne oparzenia. Zachowaj ostrożność, gdy w czajniku znajduje się gorąca woda.
- Nie dotykaj obudowy w trakcie ani przez pewien czas po użyciu czajnika, ponieważ nagrzewa się ona do wysokiej temperatury. Zawsze podnoś czajnik, korzystając z uchwytu.
- Nigdy nie napełniaj czajnika powyżej wskaźnika maksymalnego poziomu. W przypadku nadmiernego napełnienia czajnika wrząca woda może wydostać się przez dziobek i spowodować oparzenia.
- Nie podnoś pokrywki czajnika podczas podgrzewania lub gotowania wody. Przy unoszeniu pokrywki tuż po zagotowaniu wody zachowaj ostrożność, gdyż wydostająca się z czajnika para jest bardzo gorąca.
- Ten szybki czajnik może pobierać do 10 A prądu z instalacji elektrycznej. Sprawdź, czy instalacja elektryczna w domu oraz obwód, do którego czajnik jest podłączony, są przystosowane do takiego poziomu poboru mocy. Nie włączaj zbyt wielu urządzeń, korzystających z tego samego obwodu co czajnik.
- Używaj czajnika wyłącznie z oryginalną podstawą.

Uwaga

- Aby wyeliminować niebezpieczeństwo niezamierzonego wyzerowania wyłącznika termicznego, nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego urządzenia włączającego, np. włącznika czasowego, ani do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez takie urządzenie.
- Zawsze stawiaj podstawę i czajnik na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do gotowania wody. Nie używaj go do podgrzewania zup i innych płynów, ani też żywności przechowywanej w słoikach, butelkach lub puszkach.
- Nie napełniaj czajnika poniżej poziomu jednej szklanki, aby urządzenie nie pracowało bez wody.
- W zależności od twardości wody po pewnym czasie na elemencie grzejnym czajnika mogą pojawić się małe plamy. Jest to wynik osadzania się, wraz z upływem czasu, kamienia wapiennego na elemencie grzejnym i wewnątrz czajnika. Im twardsza woda, tym szybciej osadza się kamień, który może być różnego koloru. Mimo że jest on nieszkodliwy, jego zbyt duża ilość może negatywnie wpłynąć na funkcjonowanie czajnika. Regularnie usuwaj kamień wapienny, postępując zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Usuwanie kamienia".
- Na dnie czajnika może zbierać się skroplona para wodna. Jest to zupełnie normalne zjawisko, które nie świadczy o jakimkolwiek uszkodzeniu urządzenia.
- Nie korzystaj z czajnika na równi pochyłej. Nie włączaj czajnika, jeśli element grzejny nie jest w pełni zanurzony. Nie poruszaj nim, gdy czajnik jest włączony.
- Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, nie używaj alkalicznych środków czyszczących. Czyść urządzenie miękką szmatką zwilżoną delikatnym detergentem.

Zabezpieczenie przed włączeniem pustego urządzenia

Czajnik jest wyposażony w mechanizm zabezpieczający przed włączeniem go bez wody. Mechanizm ten samoczynnie wyłącza czajnik, jeżeli został on przypadkowo włączony bez wody lub ze zbyt małą ilością wody. Zdejmij czajnik z podstawy i napełnij go wodą, aby wyłączyć zabezpieczenie. Wtedy czajnik będzie ponownie gotowy do użytku.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przed pierwszym użyciem

1. Usuń naklejki z podstawy lub z powierzchni czajnika.
2. Ustaw podstawę na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
3. Aby dostosować długość przewodu, nawiń jego część na uchwyty znajdujące się w podstawie urządzenia. Przełóż przewód przez jeden z otworów w podstawie. (rys. 2)
4. Opłucz czajnik pod wodą.
5. Napełnij czajnik wodą do maksymalnego poziomu i zagotuj w nim wodę jeden raz (patrz rozdział „Zasady używania").
6. Wylej gorącą wodę i ponownie opłucz czajnik.

Zasady używania

1. Napełnij czajnik wodą, wlewając ją przez dziobek lub przez otwartą pokrywkę. (rys. 3)
   - Aby otworzyć pokrywkę, pociągnij zatrzask pokrywki (rys. 4).
   - Wlej do czajnika co najmniej jedną szklankę wody (250 ml).
   - Przed włączeniem czajnika zamknij pokrywę.

Sprawdź, czy pokrywka jest prawidłowo zamknięta. W przeciwnym razie woda może się wygotować i wyparować z czajnika.

2. Przed podłączeniem do gniazdka elektrycznego umieść czajnik na podstawie.
3. Naciśnij wyłącznik, aby włączyć urządzenie (rys. 5).
   - Zaświeci się wskaźnik zasilania.
   - Czajnik zaczyna gotowanie.
   - Czajnik wyłącza się automatycznie (słychać „kliknięcie"), gdy woda się zagotuje.
   - Po wyłączeniu czajnika wskaźnik zasilania wyłącza się samoczynnie.

Uwaga: Możesz przerwać gotowanie w każdej chwili, naciskając wyłącznik.

Czyszczenie

Do czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj czyścików, płynnych środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna lub aceton.

Nigdy nie zanurzaj czajnika ani podstawy w wodzie.

1. Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.
2. Obudowę czajnika można czyścić miękką szmatką zwilżoną ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego środka myjącego.
3. Regularnie czyść filtr zatrzymujący osad.

Kamień nie jest szkodliwy dla zdrowia, ale może nadawać napojom proszkowy posmak. Filtr zapobiega przedostawaniu się cząsteczek kamienia do napojów. Czyść go regularnie w jeden z następujących sposobów:
- Wyjmij filtr z czajnika i delikatnie wyczyść go miękką, nylonową szczoteczką pod bieżącą wodą. (rys. 6)
- Zostaw filtr w czajniku podczas usuwania kamienia z całego urządzenia.
- Wyczyść filtr w zmywarce.

Usuwanie kamienia

Regularne usuwanie kamienia przedłuża okres eksploatacji czajnika.
W przypadku normalnej eksploatacji (do 5 razy dziennie) kamień należy usuwać:
- co trzy miesiące w przypadku wody miękkiej (do 18 dH);
- co miesiąc w przypadku wody twardej (powyżej 18 dH).

1. Napełnij czajnik wodą o objętości około 400 ml.
2. Włącz czajnik.
3. Po wyłączeniu czajnika dodaj octu (8-procentowego kwasu octowego), tak aby poziom cieczy sięgał oznaczenia poziomu „MAX".
4. Zostaw ten roztwór w czajniku na noc.
5. Opróżnij czajnik i dokładnie go wypłucz.
6. Nalej do czajnika czystą wodę i zagotuj ją.
7. Ponownie opróżnij czajnik i wypłucz czystą wodą.

Jeśli w czajniku nadal widać kamień, powtórz całą procedurę.

Wskazówka: Możesz również użyć odpowiedniego środka do usuwania kamienia. W tym przypadku postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na jego opakowaniu.

Przechowywanie

1. Schowaj przewód sieciowy, nawijając go na uchwyt w podstawie (rys. 2).

Wymiana

Jeśli czajnik, jego podstawa lub przewód sieciowy ulegną uszkodzeniu, należy je zanieść do naprawy w autoryzowanym centrum serwisowym firmy Philips; uszkodzony przewód sieciowy musi zostać wymieniony na nowy, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Nowy filtr (numer zamówienia 4222 459 45326) można kupić u sprzedawcy produktów firmy Philips lub w centrum serwisowym firmy Philips.

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 7).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy, jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips.

Wskazówki

Oszczędzaj energię. Gotuj tylko tyle wody, ile potrzebujesz.

Całkowite napełnianie czajnika w celu przygotowania zaledwie jednej lub dwóch filiżanek herbaty to marnowanie energii. Ten czajnik firmy Philips jest wyposażony w wyjątkowy wskaźnik jednej filiżanki. W ten sposób możesz łatwo sprawdzić, ile wody potrzebujesz. Ugotowanie ilości wody przeznaczonej na jedną filiżankę może zaoszczędzić 66% energii!

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- **A** Носик
- **B** Защелка крышки
- **C** Крышка
- **D** Кнопка включения/выключения (Ввод/Вывод) с индикатором питания
- **E** Сетевой шнур
- **F** Приспособление для хранения шнура
- **G** Основание
- **H** Индикатор уровня воды
- **I** Противоизвестковый фильтр

Важно

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Запрещается погружать чайник или подставку чайника в воду или любую другую жидкость.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не пользуйтесь чайником, если поврежден сетевой шнур, штепсельная вилка, подставка чайника, либо сам чайник.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом высокой квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Чайник и сетевой шнур должны быть недоступны для детей. Следите за тем, чтобы сетевой шнур не свисал с края стола или рабочей поверхности, на которой установлен чайник. Излишек шнура можно хранить внутри отсека для хранения шнура или намотать на подставку чайника.
- Сетевой шнур, подставка чайника и сам чайник должны находиться на достаточном расстоянии от горячих поверхностей.
- Не помещайте прибор на замкнутую поверхность (напр., на поднос): это может привести к скоплению воды под прибором и, в результате, - к опасной ситуации.
- Кипящая вода может стать причиной сильных ожогов. Будьте особенно осторожны, когда в чайнике есть горячая вода.
- Не прикасайтесь к корпусу чайника во время и сразу после нагрева: он очень горячий. Поднимайте чайник, обязательно взявшись за ручку.
- Запрещается заливать в чайник воду выше отметки максимального уровня. В противном случае кипящая вода может выплескиваться из носика, при этом можно ошпариться.
- Запрещается открывать крышку кипящего чайника. Будьте особенно осторожны, открывая крышку сразу же после того, как чайник закипел: выходящий из чайника пар очень горячий.
- Этот чайник для быстрого кипятения может работать от источника питания в 10 А. Убедитесь, что электрическая сеть в вашем доме и розетка, к которой вы подключаете чайник, выдерживает такую нагрузку. При использовании чайника не подключайте к электросети дополнительные приборы.
- Используйте чайник только с подставкой, входящей в комплект поставки.

Внимание

- Не подключайте прибор к внешним отключающим устройствам, например, к таймеру, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания. Это предотвратит возникновение опасных ситуаций в результате случайного сброса аварийного предохранителя.
- Ставьте подставку и чайник только на сухую, ровную и устойчивую поверхность.
- Чайник предназначен только для кипячения воды. Не используйте его для подогревания супа или иных жидкостей, а также продуктов из банок, бутылок или консервированной пищи.
- Во избежание выкипания чайника запрещается наливать воду ниже уровня приготовления одной чашки.
- Если используется вода жесткая, то на нагревательном элементе чайника могут появиться небольшие пятна. Это результат образования накипи. Чем жестче вода, тем быстрее появляется накипь. Накипь может иметь разные цвета. Хотя накипь и является безвредной для здоровья, она может отрицательно сказаться на работе Вашего чайника. Регулярно очищайте чайник от накипи, как описано в главе "Очистка от накипи" настоящего руководства.
- На подставке чайника может конденсироваться влага. Это нормальное явление и не указывает на наличие неисправности чайника.
- Не используйте прибор на наклонной поверхности. Не используйте прибор, если нагревательный элемент покрыт водой неполностью. Не перемещайте прибор, когда он включен в электросеть.
- Чтобы избежать повреждения устройства, не используйте щелочные чистящие средства, для очистки устройства используйте ткань и мягкое чистящее средство.

Защита от выкипания

Чайник оснащен защитой от выкипания. Защита автоматически отключает чайник, если он был случайно включен без воды или с недостаточным количеством воды. Для сброса защиты снимите чайник с подставки и налейте в него воды. Теперь чайник снова готов к использованию.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Перед первым использованием

1. **Если на подставке чайника есть наклейки, снимите их.**
2. **Установите подставку чайника на сухую, ровную и устойчивую поверхность.**
3. **Выберите требуемую длину сетевого шнура, намотав его на катушку подставки. Пропустите шнур через одно из отверстий подставки. (Рис. 2)**
4. **Сполосните чайник водой.**
5. **Залейте чайник водой до максимального уровня и один раз вскипятите воду (см. главу "Использование прибора").**
6. **Вылейте из чайника горячую воду и еще раз сполосните чайник.**

Использование прибора

1. **Залейте воду в чайник либо через носик, либо через открытую крышку. (Рис. 3)**
   - Откройте крышку, потянув защелку (Рис. 4).
   - Залейте в чайник не менее одной чашки (250 мл) воды.
   - Перед тем как включить чайник, закройте крышку. Убедитесь, что крышка закрыта должным образом, чтобы исключить полное выкипание чайника.
2. **Установите чайник на подставку и подключите его к электросети.**
3. **Включите чайник, сдвинув переключатель включения/выключения вниз (Рис. 5).**
   - **Загорится индикатор питания.**
   - **Чайник начнет греть воду.**
   - **Когда вода закипает, чайник выключается автоматически (должен прозвучать щелчок)**
   - **При выключении чайника индикатор питания автоматически гаснет.**

Примечание: Чтобы прервать процесс кипения на любом этапе, сдвиньте переключатель включения/выключения вверх.

Очистка

<u>**Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.**</u>

<u>**Запрещается погружать чайник или подставку в воду.**</u>

1. **Отключите прибор от электросети.**
2. **Очищайте внешнюю поверхность чайника мягкой тканью, смоченной теплой водой с мягким чистящим средством.**
3. **Регулярно очищайте противоизвестковый фильтр.**

Накипь не представляет опасности для вашего здоровья, однако она может придавать напитку неприятный "порошковый" привкус. Противоизвестковый фильтр предотвращает попадание частичек накипи в напитки. Для очистки фильтра воспользуйтесь одним из следующих способов:

- Извлеките фильтр из чайника и аккуратно очистите его мягкой нейлоновой щеткой под струей воды. (Рис. 6)
- Оставьте фильтр в чайнике во время очистки от накипи всего прибора.
- Очистите противоизвестковый фильтр в посудомоечной машине.

Очистка от накипи

Регулярная очистка чайника от накипи продлит срок его чайника.

При нормальном использовании чайника (до 5 раз в день) рекомендована следующая частота очистки от накипи:

- Один раз в 3 месяца - для регионов с мягкой водой (до 18 dH).
- Один раз в месяц - для регионов с жесткой водой (более 18 dH).

1. **Залейте в чайник примерно 400 мл воды.**
2. **Включите чайник.**
3. **После того, как чайник отключится , долейте в него раствор белого уксуса (крепостью 8%) до отметки максимального уровня (MAX).**
4. **Оставьте раствор в чайнике на ночь.**
5. **Вылейте воду из чайника и чайник и тщательно сполосните его.**
6. **Залейте в чайник чистую воду и вскипятите ее.**
7. **Вылейте воду из чайника и снова сполосните его чистой водой.**

Если в чайнике еще осталась накипь, повторите описанную выше процедуру.

Совет. Также можно воспользоваться специальным средством для удаления накипи. В этом случае следуйте инструкциям по удалению накипи, напечатанным на упаковке средства для удаления накипи.

Хранение

1. **При хранении обмотайте шнур питания вокруг катушки на подставке прибора (Рис. 2).**

Замена

<u>**В случае повреждения чайника, подставки чайника или сетевого шнура, сдайте подставку чайника в авторизованный сервисный центр Philips для ремонта или замены сетевого шнура, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию чайника.**</u>

Новый фильтр (номер по каталогу 4222 459 45326) можно заказать в местной торговой организации Philips или в сервисном центре Philips.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 7).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Полезные советы

Экономьте энергию. Кипятите ровно столько воды, сколько нужно.

Полностью заполнять чайник для того, чтобы вскипятить всего одну-две чашки чая, - это трата электроэнергии. Этот чайник Philips оснащен уникальным индикатором уровня одной чашки, позволяющим точно увидеть, сколько воды надо добавить. Вскипятите только одну чашку чая - и Вы сэкономите до 66 % электроэнергии!